

EasyCut Li-18/23  
Art. 9824

**DE Betriebsanleitung**  
Accu-Turbotrimmer

**EN Operating Instructions**  
Accu Turbotrimmer

**FR Mode d'emploi**  
Coupe-bordures à batterie

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Accu-Turbotrimmer

**SV Bruksanvisning**  
Accu-Turbotrimmer

**DA Brugsanvisning**  
Accu-turbotrimmer

**FI Käyttöohje**  
Accu-turbotrimmeri

**NO Bruksanvisning**  
Batteri-turbotrimmer

**IT Istruzioni per l'uso**  
Turbotrimmer a batteria

**ES Instrucciones de empleo**  
Recortabordes con accu

**PT Manual de instruções**  
Aparador de relva Accu-Turbotrimmer

**PL Instrukcja obsługi**  
Podkaszarka akumulatorowa

**HU Használati utasítás**  
Akkumulátoros damilos  
fűszegélynyíró

**CS Návod k obsluze**  
Akumulátorový turbotrimmer

**SK Návod na obsluhu**  
Akumulátorový turbotrimmer

**EL Οδηγίες χρήσης**  
Επαναφορτιζόμενο κουρευτικό  
πετονιάς

**RU Инструкция по эксплуатации**  
Аккумуляторный турботриммер

**SL Navodilo za uporabo**  
Akumulatorski turbo obrezovalnik

**HR Upute za uporabu**  
Baterijski turbo trimer za travu

**SR/BS Uputstvo za rad**  
Baterijska turbo trimer-kosilica

**UK Інструкція з експлуатації**  
Акумуляторний турботриммер

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Turbotrimmer cu baterie

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Akülü Turbo Tirpan

**BG Инструкция за експлоатация**  
Акумулаторен Турботриммер

**SQ Manual përdorimi**  
Kositëse bari turbo me bateri

**ET Kasutusjuhend**  
Akuga turbotrimmer

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Akumuliatorinė turbo žoliapjovė

**LV Lietošanas instrukcija**  
Turbotrimmeris ar akumulatoru

# GARDENA EasyCut Li-18/23

SV

1. Säkerhetsföreskrifter	47
2. Montering	49
3. Idrifttagning	50
4. Handhavande	51
5. Lagring	53
6. Underhåll	53
7. Felsökning	54
8. Levererbart tillbehör	55
9. Tekniska data	55
10. Service/Garanti	56

instruktioner om säker användning av produkten och förstår farorna som kan uppstå från användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt. Vi rekommenderar att produkten används av ungdomar över 16 år.

## Översättning av originalanvisningarna.

Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.



Den här produkten kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning eller bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått

## **Avsedd användning:**

GARDENA turbotrimmer är avsedd för trimning och skötsel av mindre gräsytor i privata hushålls- och hobbyträdgårdar.

Turbotrimmern är inte avsedd för användning i offentliga parkanläggningar, sportanläggningar eller i jord- och skogsbruk.

**FARA!** GARDENA turbotrimmer får inte användas för skötsel av häckar eller för klyvning av blivande kompostmaterial.

## 1. Säkerhetsföreskrifter

→ Beakta säkerhetsanvisningarna för trimmern.

### **VIKTIGT!**

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.



### **FARA!**

Risk för ögon- och öronskador!  
→ Använd ögon- och hörselskydd!

### **Symboler på produkten:**



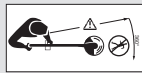
#### **OBSERVERA!**

→ Läs bruksanvisningen före användning!



#### **FARA!**

→ Skydda trimmern för regn och fukt!



#### **FARA! Risk för personskador (tredje man)!**

→ Se till att inga barn eller obehörig befinner sig i riskområdet!



**Stäng av! Tag bort batteriet innan du justerar eller rengör trimmern.**

→ **Varning:** Skärtråden fortsätter att rotera även sedan maskinen slagits från.

### **Kontrollera följande före varje användning**

→ Se efter att trimmern inte har några synliga fel eller brister.

→ Kontrollera att ventilationshålen inte är blockerade.

Använd inte trimmern om den är skadad eller om säkerhetsanordning (strömbrytare, säkerhets-skydd) och/eller trädkassetten är skadade eller slitna.

→ Se till att säkerhetsanordningarna är i ordentligt skick.

→ Kontrollera gräsytorna före arbetets början.

Ta bort ev. främmande föremål. Var uppmärksam på främmande föremål, (t.ex. grenar, kvistar, snören, stenar ...) under arbetets gång.

→ Om du ändå skulle komma emot ett hinder när du arbetar, stäng av trimmern och ta bort batteriet. Ta bort hindret, kontrollera om

trimmern eventuellt är skadad och låt då reparera den.

### Användning / Ansvar



**FARA! Knivarna fortsätter att gå!**  
→ Håll händer och fötter borta från arbetsytan tills spolen stannat.

En trimmer kan förorsaka allvarliga skador!

→ Använd endast trimmern till därför avsedd användning.

Du ansvarar för säkerheten i arbetsområdet (radie 2 meter).

→ Se till att inga andra personer (särskilt barn) och djur är i närheten av farområdet (radie 15 m).

**Fara! Eventuellt märker man inte att personer närmar sig när hörselskydden används och genom ljudet från apparaten.**

Ta bort batteriet efter användningen och kontrollera med jämna mellanrum om trimmern, och då särskilt trådkassetten, är skadad, låt i så fall reparera den fackmässigt.

→ Använd alltid skyddsglasögon!

→ Använd stängda skor och långbyxor för att skydda benen. Inga fingrar eller fötter i skärmekanismen (tråden), speciellt inte under användning!

→ Se alltid till att stå säkert och stadigt vid arbetet och håll hela tiden balansen.

Var extra försiktig när Du går bakåt. Snubbelrisk!

→ Utför endast arbete dagtid då sikten är god.

→ Sträck dej inte för långt. För att förhindra att du blir för trött, bör du ändra arbetspositioner och se till att ta tillräckligt med vilopaus. Detta gör att du har bättre kontroll över det eldrivna redskapet vid oväntade situationer.

### Avbrott i arbetet

→ Lämna aldrig trimmern utan uppsikt.

→ Ta bort batteriet när du avbryter arbetet och lagra trimmern på ett säkert ställe.

→ Om du avbryter arbetet för att gå till ett annat arbetsområde, är det viktigt att du stänger av trimmern och väntar tills arbetsverket har stannat och tar bort batteriet. Bär trimmern i handtaget.

### Ta hänsyn till omgivningen

→ Var medveten om Din omgivning och förvissa Dig om att inte fara kan uppstå därför att Du inte hör beroende på trimmerns maskinljud.

→ Använd aldrig trimmern vid risk för åska, vid regn eller i fuktigt väderlek.

→ Arbeta inte med trimmern direkt vid eller i vattendrag (simbassänger, bäckar eller trädgårdsdammar).

### Säkerhet batteri

→ Beakta säkerhetsinformationen på batteriet.



**BRANDRISK! Kortslutning!**

→ **Förbikoppla inte batteriets kontakter med metalldelar.**



**BRANDRISK!**

Batteriet som skall laddas måste vara på ett ej brännbart, värmebeständigt och ej ledande underlag under uppladdningen.

Håll frätande, brännbara och lättantändliga föremål borta från laddaren och batteriet. Täck inte över laddaren och batteriet under laddningen.

**Dra ut laddaren från uttaget direkt vid rökutveckling eller brand.**

**Endast Original GARDENA laddare får användas. Vid användning av andra laddare kan batterierna förstöras och i vissa fall bränder uppstå.**



**EXPLOSIONSRISK!**

Skydda batterierna för värme och eld. Får inte placeras på värmeelement eller under längre tid utsätts för stark solstrålning.



**Använd inte laddaren utomhus.**

→ **Utsätt aldrig laddaren för fuktighet eller väta.**

Använd endast batteriet i en omgivningstemperatur mellan 0 °C till + 40 °C.

Ett batteri som inte fungerar måste avfallshandteras på rätt sätt. Det får inte skickas med posten. Kontakta ditt lokala renhållningsföretag för mer detaljer.

Man måste undersöka med jämna mellanrum om batteriladdaren har tecken på skador och åldrande (sprödhet), den får endast användas i felfritt skick.

Den medföljande laddaren får endast användas för att ladda upp det medföljande batteriet.

Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas upp med den här laddaren (brandfara).

Under laddningen får inte trimmern användas.

Ladda endast upp batteriet mellan 0 °C till 45 °C.

Låt batteriet svalna efter stark belastning.  
Endast original GARDENA Batteri får användas.

### Förvaring

Förvara inte Trimmern på platser med över 35 °C eller under direkt solljus.

Förvara aldrig trimmern med batteriet monterat, detta förhindrar felanvändning och olyckor.

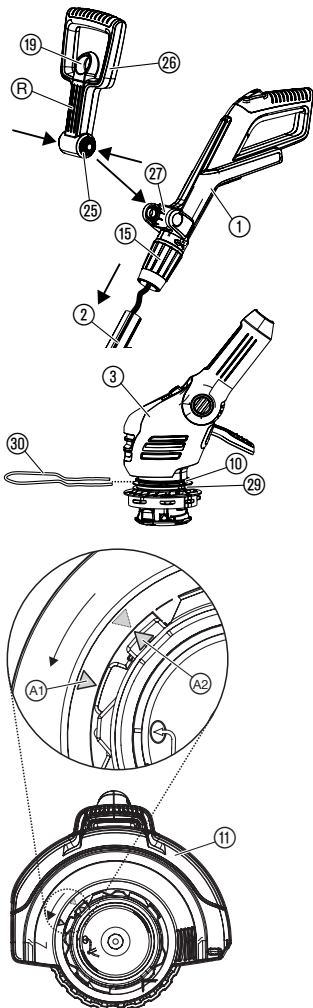
Förvara inte Trimmern på platser med statisk elektricitet.

Fara! Den här apparaten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter växelverka med aktiva eller passiva medicinska implantat. För att undvika risken för allvarlig eller dödlig skada, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådfrågar sin läkare eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan apparaten används.

Fara! Håll småbarn borta vid monteringen. Vid monteringen kan småbarn svälja små delar och det finns risk av kvävas av plastpåsen.

## 2. Montering

### Montera trimmern:



### FARA!

Handtaget får endast monteras när kabeln mellan handtaget och riggröret är i felfritt skick. Om kabeln är monterad får inte handtaget monteras. Kontakta i det här fallet GARDENA Service.



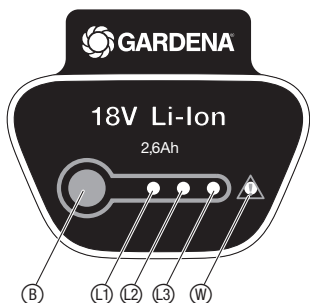
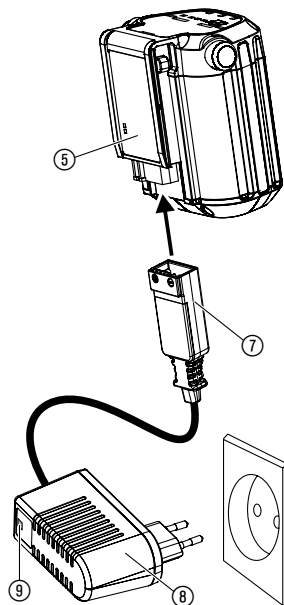
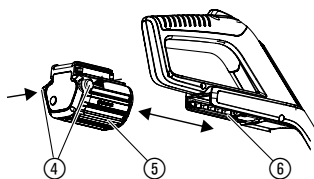
### FARA!

Trimmern får endast användas med monterat säkerhetsskydd 11.

1. Ta försiktigt ut handtaget ① med riggröret ② från förpackningen. Kabeln får då inte utsättas för dragbelastning.
2. Se till att klämhylsan 15 är i öppet läge (låssymbol öppen).
3. Skjut handtaget ① på riggröret ② tills det hörs att det hakar in. Kabeln får inte vridas eller klämmas.
4. Kontrollera att handtaget ① sitter fast ordentligt på riggröret ② genom att dra i handtaget. Handtaget ① och riggröret ② kan inte delas längre när de är monterade.
5. Vrid åt klämhylsan 15 (låssymbol stängd).
6. Dra i låset 19 på det extra handtaget 26, tryck in båda snäppena 25 på det extra handtaget 26 och snäpp in det i fästet 27 med spåren R framåt.
7. Skjut in växtskyddsbygeln 30 framifrån i det övre spåret 10 på trimmerhuvudet 3. Se då till att löphjulet 28 kan rotera fritt (dvs. för in bygeln med böjen uppåt).
8. Sätt skyddet 11 på trimmerhuvudet 3.
9. Vrid på skyddet 11 tills det går att trycka på helt (båda pilarna A1, A2 är mitt emot varandra).
10. Vrid skyddsövertäckningen 11 moturs tills du hör att den hakar in.

### 3. Idrifttagning

#### Ladda batteriet:



#### FARA!

**Överspänning förstör batterierna och laddaren.**  
→ Se till att det är rätt nätspänning.

Innan den första användningen måste det delvis uppladdade batteriet laddas upp helt. Laddningstid (för tomt batteri) se 9. Tekniska data.

Litium-jon-batteriet kan laddas upp oavsett laddningsstatus och uppladdningen kan avbrytas när som helst utan att batteriet skadas (ingen memoryeffekt).

1. Tryck in båda upplåsningsknapparna (4) och ta bort batteriet (5) från batterifästet (6) på handtaget.
2. Sätt i laddningskabelns kontakt (7) på batteriet (5).
3. Sätt i laddaren (8) i ett nätuttag.

**Om laddningskontrolllampan (9) på batteriladdaren blinkar grönt, laddas batteriet.**

**När laddningskontrolllampan (9) på batteriladdaren lyser grönt, är batteriet helt uppladdat** (Laddningstid se 9. Tekniska data).

#### Angivelse av batteriladdningsstatus under laddningen:

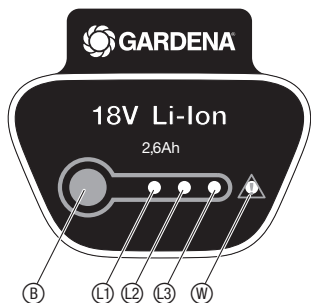
100 % laddat	(1), (2) och (3) lyser (under 60 sek.)
66 – 99 % laddat	(1) och (2) lyser, (3) blinkar
33 – 65 % laddat	(1) lyser, (2) blinkar
0 – 32 % laddat	(1) blinkar

#### Kontrollera hur laddningen går framåt med jämna mellanrum under laddningen.

4. När laddningen är klar, koppla bort batteriet (5) från laddaren (8). Koppla först bort batteriet (5) från laddaren (8) och dra sedan ut laddaren (8) från uttaget.
5. Skjut batteriet (5) på batterifästet (6) på handtaget tills du hör att det hakar in.

#### Undvik att batteriet laddas ur helt:

När batteriet är tomt kopplar djupurladdningskyddet från apparaten automatiskt innan batteriet djupurladdas. För att det fulladdade batteriet inte skall laddas ur via den utdragna laddaren, måste batteriet tas bort från laddaren när det har laddats. Om batteriet har lagrats längre än 1 år, måste det laddas upp helt igen. Om batteriet har djupurladdats, blinkar laddningskontrolllampan (9) snabbt vid början av laddningen 2 gånger per sekund. Om laddningskontrolllampan (9) fortfarande blinkar snabbt efter 10 minuter, är det en störning (se 7. Felsökning). Om fellysdioden (W) blinkar på batteriet, är det en störning (se 7. Felsökning). Om batteriet skulle vara helt urladdat, kan det ta upp till 20 min. tills laddningsstatusen visas med lysdioden på batteriet. Laddningen visas hela tiden genom den blinkande lysdioden (9) på laddaren.



### Angivelse batteristatusangivelse vid användningen:

→ Tryck på knapp **B** på batteriet.

66 – 99 % laddat **L1**, **L2** och **L3** lyser

33 – 65 % laddat **L1** och **L2** lyser

10 – 32 % laddat **L1** lyser

0 – 10 % laddat **L1** blinkar

SV

## 4. Handhavande

**FARA!**



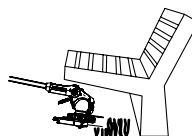
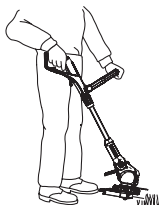
Risk för personskador föreligger om turbotrimmern inte stannar när du släpper startknappen!

→ Koppla inte bort eller ta bort skyddsanordningar eller kontakter (t.ex. genom att binda fast startspärren mot handtaget)!

**Skaderisk!**

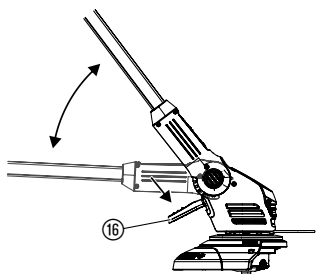
→ Ta alltid bort batteriet innan all ändring av arbetspositionen, riggrörlängden, det extra handtaget eller växtskyddsbygeln!

**Ställa in arbetspositionen:**



**Arbetsposition 1:**  
Standardtrimning

**Arbetsposition 2:**  
Trimma kring hinder



**Arbetsposition 1:**  
För standardtrimning.

**Arbetsposition 2:**

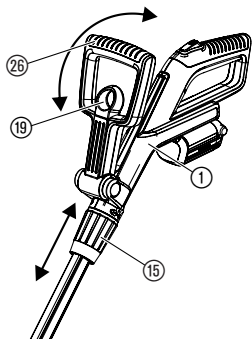
1. Tryck på fotpedalen **16** och sänk ner riggröret i den önskade arbetspositionen.

2. Släpp fotpedalen **16** och låt riggröret haka in.

**FARA!**

Undvik markkontakt med trimmerhuvudet i arbetsposition 1 + 2.

### Ställa in trimmern efter kroppstorleken:



### Ställa in skyddsbygel:

### Ställa in riggrörlängden:

→ Lossa klämhylsan 15, dra ut handtaget 1 till den önskade riggrörlängden och dra åt klämhylsan 15 igen.

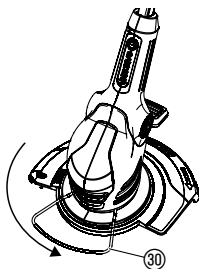
Klämhylsan 15 måste vara åtdragen så mycket att det inte går att förskjuta riggröret.

### Ställa in det extra handtaget:

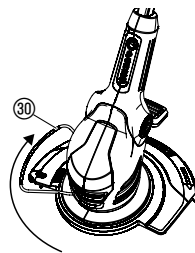
→ Dra i låset 19 på det extra handtaget 26, ställ in det extra handtaget 26 på den önskade lutningen och släpp låset 19 igen.

När trimmern är rätt inställd efter kroppens längd, är hållningen upprätt och trimmerhuvudet lätt vinklat framåt i **arbetsposition 1**.

→ Håll trimmern i handtaget 1 och det extra handtaget 26 så att trimmerhuvudet är lätt vinklat framåt.



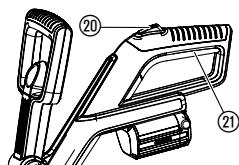
Arbetsläge



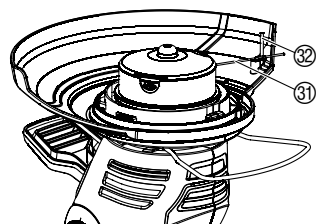
Parkeringsläge

→ Vrid skyddsbygeln 30 90° till det önskade läget tills den hakar in.

### Starta trimmern:



### Trådförlängning (automatik):



### Koppla på trimmern:

1. Tryck på startspärren 20 och sedan på startknappen 21 på handtaget.
2. Släpp startspärren 20 igen.

### Koppla från trimmern:

→ Släpp startknappen 21 på handtaget.

Endast när skärtråden 31 har maximal längd klipps gräset med ett rent snitt.

Efter **frånkoppling** när trådkassetten har stannat **förlängs** skärtråden 31 **automatiskt**.

Eftersom tråden endast förlängs i små steg, kan det i enstaka fall vara nödvändigt att upprepa från- och påkopplingen flera gånger (upp till 6 gånger). Det är då viktigt att trådkassetten stannar helt varje gång.

Skärtråden har förlängts tillräckligt om den, efter påkopplingen, går emot trådbegränsaren 32 så det hörs.

När skärtråden är slut måste trådkassetten bytas ut (GARDENA Trådkassett art. 5306).

## 5. Lagring

### Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

1. Ladda batteriet.
2. Förvara turbotrimmern på torr, frostsäker plats.

### Rekommendation:

Trimmern kan hängas upp i handtaget. Lagras trimmern hängande belastas inte trimmerhuvudet i onödan.

### Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU)



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

→ Viktigt!

Avfallshandla din produkt hos kommunens återvinningscentral.

### Avfallshantering av batteriet:



Li-ion

GARDENA-batteriet innehåller litium-jon-celler, som inte skall avfallshanteras som normalt hushållsavfall när de är förbrukade.

### Viktigt!

Avfallshandla batterierna hos kommunens återvinningscentral.

1. Ladda ur Li-jon-batteriet helt.
2. Avfallshandla Li-jon-batteriet fackmässigt.

## 6. Underhåll

### FARA!



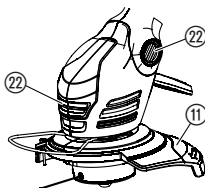
Skärmekanismen kan medföra skador!

→ Ta bort batteriet direkt innan underhållet!

Risk för person- och sakskadorna!

→ Rengör inte trimmern med vatten eller med vattenstråle (särskilt inte med högtryck)!

### Rengöra trimmern:



Kylluftsintagen måste alltid vara rengjorda.

→ Rengör alla rörliga delar efter varje användning, ta särskilt bort gräs- och smutsrester från kåpan ⑪ och i ventilationsslitsarna ②②.

### Byta trådkassett:



Risk för personskadorna!

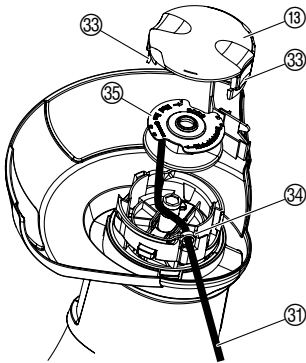
→ Använd aldrig metalliska skärmekanism, reservdelar eller tillbehör som inte tillverkats av GARDENA.

Använd endast original GARDENA trådkassetter. Trådkassetter finns att köpa hos din GARDENA-återförsäljare eller direkt hos GARDENA Service.

- GARDENA Trådkassett för Turbotrimmer:

art. no. 5306





1. Ta bort batteriet.
  2. Tryck samtidigt på de båda snäpplåsen 33 på kassetterns lock 18 och tag av.
  3. Ta ur kassetten 35.
  4. Ta bort ev. smuts.
  5. Trä skärtråden 31 på den nya trådkassetten 35 genom öglan 34 och dra ut ca. 10 cm.
  6. Sätt i trådkassetten 35. Skärtråden 31 får inte klämmas.
  7. Sätt tillbaka kassetterns lock 18 på mekanismen och låt de båda snäpplåsen 33 knäppa till hörbart.
- Om locket till trådkassetten 18 inte kan tryckas ner så vrid på trådkassetten 35 fram och tillbaka, tills trådkassetten 35 kommer ordentligt på plats i trådkassetthållaren.

## 7. Felsökning

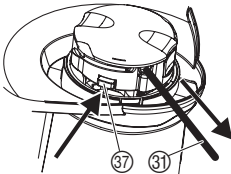
### Risk för personskador!



### Skärmekanismen kan medföra skador!

→ Ta bort batteriet direkt vid störningar!

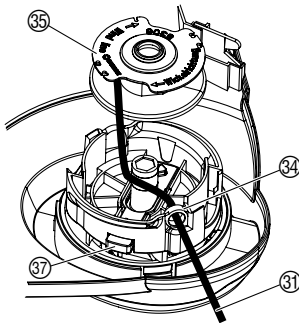
### Dra ut skärtråden manuellt från trådkassetten:



En skärtråd som är för kort eller inte förlängs automatiskt längre kan dras ut manuellt.

1. Ta bort batteriet.
2. Håll ner automatikreglaget 37 för hand och dra samtidigt i skärtråden 31.

### Lossa indragen / sammansvetsad skärtråd:



Om skärtråden är indragen i trådkassetten eller den automatiska trådförlängningen fortfarande inte fungerar efter att tråden dragits ur trådkassetten, kan skärtråden 31 ha svetsats fast i trådkassetten 35.

1. Ta bort batteriet.
2. Ta ut trådkassetten 35 såsom visas under 6. Underhåll "Byta trådkasset".
3. Linda av skärtråden 31, rengör trådkassetten 35 och skärtråden 31 och linda upp skärtråden 31 på trådkassetten 35 igen.
4. Rengöra automatikreglaget 37. *Automatikreglaget måste fungera utan problem.*
5. Sätt i trådkassetten igen såsom visas under 6. Underhåll "Byta trådkasset".

### Störning

Trimmern klipper inte

### Möjliga orsaker

Tråden slut.

### Åtgärd








→ Byt trådkassetten (se 6. Underhåll "Byta trådkasset").

För kort skärtråd eller fungerar inte den automatiska trådförlängningen.

→ Dra ut skärtråden manuellt från trådkassetten.

Skärtråd indragen i trådkassetten eller sammansvetsad skärtråd.

→ Lossa indragen / sammansvetsad skärtråd.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Tråden går inte att dra ut	Tråden har blivit för torr och spröd (t.ex. över vintern).	→ Lagg trådkassetten ca. 10 tim. i ljummet vatten.
Trimmern startar inte	Batteriet är tomt.	→ Ladda batteriet (se 3. Idrifttagning).
	Batteriet ej korrekt påskjutet på handtaget.	→ Skjut batteriet på handtaget så att låsknapparna hakar in.
	Blockerad motor.	→ Ta bort det som blockerar och starta om maskinen.
Tråden tar slut snabbt	Tråden kommer ofta i kontakt med hårda föremål.	→ Undvik att tråden kommer i kontakt med hårda föremål.
Trimmern stannar. Fellysdioden  blinkar	Överbelastat batteri.	→ Vänta 10 sek. Tryck på knapp  på batteriet och starta om apparaten.
	Den tillåtna driftstemperaturen var överskriden.	→ Låt batteriet svalna ca. 15 min. Tryck på knapp  på batteriet och starta om apparaten.
Laddningskontrolllampan  på batteriladdaren tänds inte	Laddaren eller laddningskabeln ej korrekt isatt.	→ Sätt i laddaren och laddningskabeln korrekt.
Laddningskontrolllampan  på batteriladdaren blinkar rött	Laddningsfel.	→ Dra ut och sätt i laddaren igen.
Trimmern stannar. Fellysdioden  lyser	Batterifel/batteri defekt.	→ Tryck på knapp  på batteriet och starta om apparaten.
Batteriet kan inte laddas upp längre	Batteriet är defekt.	→ Byta batteri (art. no. 9839).

Endast ett original GARDENA Batteri BLi-18 (art. no. 9839) får användas. Detta finns hos din GARDENA-handlare eller direkt hos GARDENA service.



Om annat fel uppstår, vänligen kontakta GARDENA service. Reparationer får endast utföras av GARDENA Service eller återförsäljare auktoriserade av GARDENA.

## 8. Levererbart tillbehör

GARDENA Utbytbatteribatteri BLi-18	Batteri för extra körtid eller för byte.	art. no. 9839
GARDENA Batteriladdare 18 V	För att ladda GARDENA-batteriet BLi-18.	art. no. 8833
GARDENA Trådkassett för Turbotrimmer		art. no. 5306

## 9. Tekniska data

Turbotrimmer	EasyCut Li-18/23 (art. no. 9824)
Tråddiameter	1,5 mm
Klippbredd	230 mm
Trådlängd	10 m

<b>Trådförlängning</b>	Helautomatiskt
<b>Trådkassetten varvtal</b>	ca. 8500 v/min
<b>Vikt inklusive batteri</b>	ca. 2,8 kg
<b>Arbetsplatsrelaterat emissionsvärde <math>L_{pa}^{1)}</math></b>	68 dB (A)
<b>Osäkerhet <math>k_{pa}</math></b>	3 dB (A)
<b>Ljudnivå <math>L_{WA}^{2)}</math></b>	uppmätt 86 dB (A) / garanterad 90 dB (A)
<b>Osäkerhet <math>k_{WA}</math></b>	4,3 dB (A)
<b>Vibrationer vid handtaget <math>a_{vhw}^{1)}</math></b>	3,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Osäkerhet <math>k_a</math></b>	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Accu</b>	Litium-jon (18 V)
<b>Batterikapacitet</b>	2,6 Ah
<b>Batteriladdningstid</b>	ca. 3,5 h 80 % / ca. 5 h 100 %
<b>Tomgångstid *</b>	ca. 60 min (med fullt batteri)
<b>Laddare</b>	
<b>Nätspänning</b>	230 V / 50 – 60 Hz
<b>Max. utström</b>	600 mA
<b>Utspänning</b>	18 V (DC)

Mätmetod i enlighet med <sup>1)</sup> IEC 60335-2-91 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC.

\* Den faktiska körtiden kan avvika från den angivna tomgångstiden beroende på användning, material som skärs och servicestatus.



**Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elverktyg med varandra. Det kan även användas för en inledande uppskattning av exponeringen. Vibrationsemissionsvärdet kan vara annorlunda under den faktiska användningen av elverktyget.**

## 10. Service / Garanti

### Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

### Garanti:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH erbjuder två års garanti (gäller från och med inköpsdatum) för produkten. Garantin omfattar alla större brister på produkten som kan bevisas vara material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

- Varken köparen eller tredje part har försökt att reparera produkten.

Den här tillverkargarantin påverkar inte garantier mot försäljaren / återförsäljaren.

Om problem uppstår med den här produkten ska du kontakta vår serviceavdelning eller skicka den defekta produkten tillsammans med en kort beskrivning av felet till GARDENA Manufacturing GmbH och se till att ha täckt eventuella leveranskostnader och följt relevanta riktlinjer för porto och emballage. Ett garantianspråk måste åtföljas av en kopia av inköpsbeviset.

### Slitdelar:

Slitagedelarna trådkassett och kassetlock omfattas inte av bytesgarantin.

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b></p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačnými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b></p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b></p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-øverensstemmelseserklæring</b></p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o usklađenosti EZ</b></p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b></p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b></p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b></p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b></p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeičius gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b></p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczonej fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b></p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation de produit : Productbenaming: Produktbeteckning: Produktbetegnelse: Tuotenimike: Nome del prodotto: Designación del producto: Designação do produto: Opis produktu: A termék megnevezése: Označení produktu: Označenie výrobku: Ονομασία προϊόντος: Ime izdelka: Naziv proizvoda: Denumire produs: Описание на продукта: Toote nimetus: Gaminio pavadinimas: Izstrādājuma nosaukums:		<b>Accu-Turbotrimmer</b> <b>Accu Turbotrimmer</b> <b>Coupe-bordures à batterie</b> <b>Accu-Turbotrimmer</b> <b>Accu-Turbotrimmer</b> <b>Accu-turbotrimmer</b> <b>Accu-turbotrimmeri</b> <b>Turbotrimmer a batteria</b> <b>Recortabordes con accu</b> <b>Aparador de relva Accu-Turbotrimmer</b> <b>Podkaszarka akumulatorowa</b> <b>Akkumulátoros damilos fűszegélynyíró</b> <b>Akkumulátorový turbotrimmer</b> <b>Аккумуляторный турботриммер</b> <b>Επαναφορτιζόμενο κορυφαίο πετονιάς</b> <b>Akkumulatori turbo obrezovalnik</b> <b>Baterijski turbo trimer za travu</b> <b>Turbotrimmer cu baterie</b> <b>Акумуляторен Турботриммер</b> <b>Akuga turbotrimmer</b> <b>Akkumulatorinē turbo žolliapjovē</b> <b>Turbotrimmeris ar akumulatoru</b>		Schall-Leistungspiegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο Θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :		gemessen/ garantiert measured/ guaranteed mesuré/ garanti gemeten/ gegarandeerd uppmätt/ garanterad målt/ garanteret mitattu/ taattu misurato/ garantito medido/ garantizado medido/ garantido zmierzony/ gwarantowany mért/ garantált naměřená/ zaručená namerané/zaručené μετρημένο/ εγγυημένο izmerjena/ zagotovljena mjerena/ zajamčena măsurat/ garantat измерено/ гарантирано mőődetud/ garanteeritud išmatuotas/ garantuojamas mērītais/ garantētais	
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttyp: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo del producto: Tipo de produto: Typ produktu:		Terméktípus: Typ produktu: Typ výrobku: Τύπος προϊόντος: Tip izdelka: Tip proizvoda: Tip produs: Тип на продукта: Toote tüüp: Gaminio tipas: Izstrādājuma tips:		Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Artikkelnummer: Número de artículo: Número de artículo: Número de referência:		Numer katalogowy: Cikkszám: Číslo materiálu: Číslo výrobku: Αριθμός προϊόντος: Številka artikla: Broj artikla: Cod articol: Артикулен номер: Artikli number: Gaminio numeris: Preces numurs:	
<b>EasyCut Li-18/23</b>		<b>Art. 9824</b>		<b>Art. 9824</b>		<b>86 dB (A) / 90 dB (A)</b>	
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives UE : EU-richtlijnen: EU-riktlinjer: EU-direktiver: EU-direktívtí: Directive UE: Directivas de la UE: Diretivas UE: Dyrektywy UE: EU-irányelvek: Směrnice EU: Smernice EU: Οδηγίες ΕΕ: EU-direktive: Direktíve EU:		Directivele EU: ЕС-Директиви: EL-i direktívtívd: ES direktivos: ES direktívas:		<b>2006/42/EG</b> <b>2011/65/EG</b> <b>2000/14/EG</b> <b>2014/30/EG</b>		<b>Ladegerät / Battery charger</b> <b>Art. 9825-00.630.00:</b> <b>2014/35/EG</b>	
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:		<b>Batterie / Battery Art. 9839:</b> <b>EN 62133</b>		<b>Ladegerät / Battery charger</b> <b>Art. 9825-00.630.00:</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 60335-2-29</b>		<b>2013</b>	
<b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 50636-2-91</b>							
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm		Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang VI					
Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm		Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI					
Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm		Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI				 <b>Reinhard Pompe</b> Vice President	



**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av. del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarmagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opheim 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24666910  
info@agroland.eu

**Canada**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardena.canada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsca.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarmagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lauttarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennévilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papaopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszáig Mft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevozsolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

Ö. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ofk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannco  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED LTD.  
155/1, Tazhibayevy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seochu-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Aiteities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncestii Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wycsockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. ХИМКИ,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
112073 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 68 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarmagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Cascades X6,  
Pretoria, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox: 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müşerlikli A.Ş.  
Yunus Mah. Adı Sok. No:3  
İc Kaplı No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ „Хускварна Україна“  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, P.B.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

9824-20.960.06/0118  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com